

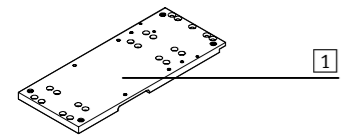
**Adapterbausatz
HMVS-DL...**

→ **Hinweis**

- Beachten Sie:
 - dass nur Befestigungskombinationen aus den Tabellen zulässig sind.
 - dass Befestigungselemente bei manchen Kombinationen übrig bleiben.
 - zur Erdung, die Montageanleitung des Erdungsbausatzes.

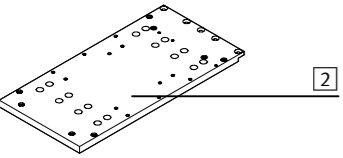
1. Adapterbausätze mit Montagebeispiel

1.a. HMVS-DL25



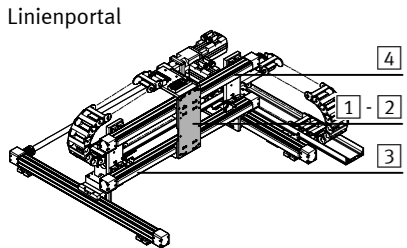
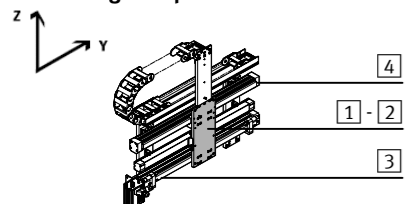
- 1 Adapterbausatz HMVS-DL25 inklusive Befestigungselemente A-D (siehe Tabelle).

1.b. HMVS-DL40



- 2 Adapterbausatz HMVS-DL40 inklusive Befestigungselemente A-D (siehe Tabelle).

1.c. Montagebeispiel

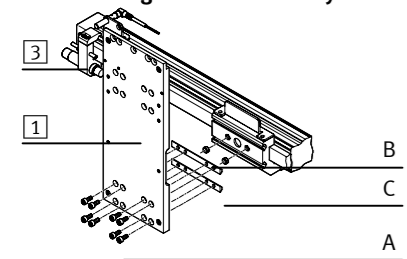


- 3 Antriebseinheit (siehe Tabelle 1)
- 4 Führungseinheit (siehe Tabelle 1)

Bestimmungsgemäß dient der Adapterbausatz HMVS-DL... 1 bzw. 2 beim Aufbau von Portalsystemen in Mono- bzw. Duo-Bauweise als Schnittstelle zwischen den unterschiedlichen Antriebsvarianten der Baugröße 25 bzw. 40 und den verschiedenen Z-Achsen.

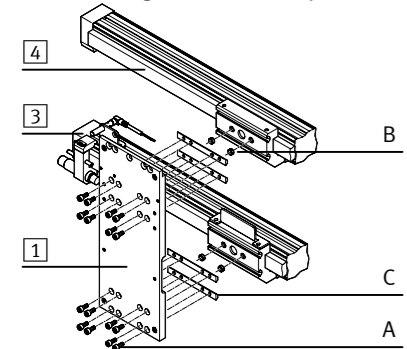
2. Befestigungsschnittstellen der Antriebseinheiten 3 BG 25 (Tabelle 1).

2.a. Anbindungsvariante Mono-System mit DGE/DGPL-25-...



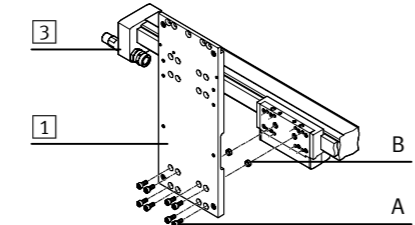
- 1 Adapterbausatz HMVS-DL25
- 3 Linearantrieb DGE/DGPL-25-...

2.b. Anbindungsvariante Duo-System mit DGE/DGPL-25-...



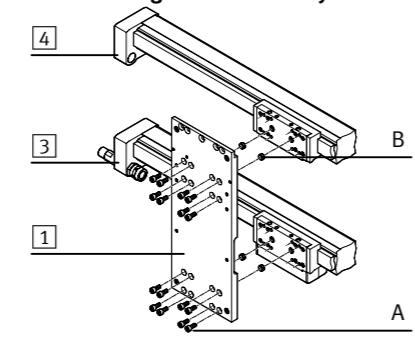
- 1 Adapterbausatz HMVS-DL25
- 3 Linearantrieb DGE/DGPL-25-...
- 4 Linearführung FDG-25-...

2.c. Anbindungsvariante Mono-System mit DGC-25-...



- 1 Adapterbausatz HMVS-DL25
- 3 Linearantrieb DGC-25-...

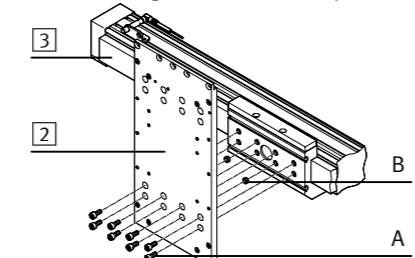
2.d. Anbindungsvariante Duo-System mit DGC-25-...



- 1 Adapterbausatz HMVS-DL25
- 3 Linearantrieb DGC-25-...
- 4 Linearführung DGC-25-FA

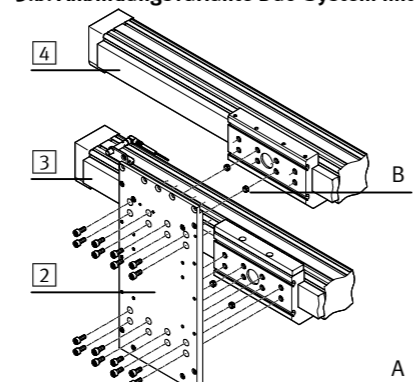
3. Befestigungsschnittstellen der Antriebseinheiten 3 BG 40 (Tabelle 1).

3.a. Anbindungsvariante Mono-System mit DGE/DGPL-40-...



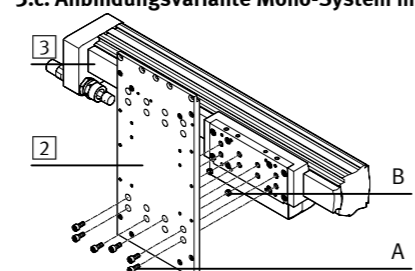
- 2 Adapterbausatz HMVS-DL40
- 3 Linearantrieb DGE/DGPL-40-...

3.b. Anbindungsvariante Duo-System mit DGE/DGPL-40-...



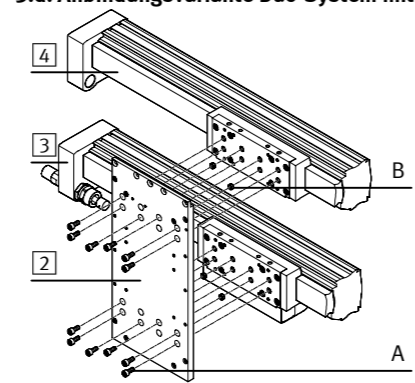
- 2 Adapterbausatz HMVS-DL40
- 3 Linearantrieb DGE/DGPL-40-...
- 4 Linearführung FDG-40-...

3.c. Anbindungsvariante Mono-System mit DGC-40-...



- 2 Adapterbausatz HMVS-DL40
- 3 Linearantrieb DGC-40-...

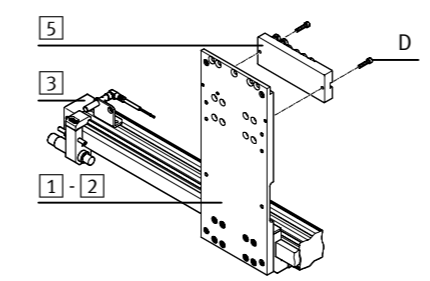
3.d. Anbindungsvariante Duo-System mit DGC-40-...



- 2 Adapterbausatz HMVS-DL40
- 3 Linearantrieb DGC-40-...
- 4 Linearführung DGC-40-FA

4. Befestigungsschnittstellen der Anbaukomponenten 5 (Tabelle 2).

4.a. Befestigungsschnittstelle für MPV-...



- 1 bzw. 2 Adapterbausatz HMVS-DL...
- 5 Multipolverteiler MPV-...

4.b. Befestigungsschnittstelle für HMVZ-..., HMI...-LP und HMIO-AP-... bzw. HMIYF-RF/DL...

• Lesen Sie dazu die Montageanleitungen dieser Anbaukomponenten.

Adapterbausätze Typ Teile-Nr.	1 HMVS-DL25 539368				2 HMVS-DL40 539369			
	Mono DGE/DGPL- 25-...	Duo DGE/DGPL- 25-...	Mono DGC- 25-...	Duo DGC- 25-...	Mono DGE/DGPL- 40-...	Duo DGE/DGPL- 40-...	Mono DGC- 40-...	Duo DGC- 40-...
3 Antriebseinheiten Typ								
4 Führungseinheiten Typ		FDG-25-...		DGC-25-FA		FDG-40-...		DGC-40-FA
Schnittstelle	2.a.	2.b.	2.c.	2.d.	3.a.	3.b.	3.c.	3.d.
Befestigungselemente im Lieferumfang der Bausätze								
A Zylinderschrauben								
M5x12 DIN 912	8x	16x						
M5x14 DIN 912			8x	16x				
M6x12 DIN 912					8x	16x		
M6x14 DIN 912							6x	12x
B Zentrierhülsen								
ZBH-9	2x	4x	2x	4x	2x	4x	2x	4x
C Nutensteine								
NSTL-25	2x	4x						
Gewinde	M5		M6					
Anzugsdrehmomente in Nm	5,8		10					

Tabelle 1

Adapterbausätze Typ Teile-Nr.	1 bzw. 2 HMVS-DL... 539368 bzw. 539369				
	MPV-...	HMVZ-...	HMI...-LP	HMIO-AP-...	HMIYF- RF/DL...
5 Anbaukomponenten Typ					
Schnittstelle	4.a.	4.b.	4.b.	4.b.	4.b.
Befestigungselemente im Lieferumfang der Bausätze					
D Zylinderschrauben					
M4x18 DIN 912	2x				
Befestigungselemente im Lieferumfang der Anbaukomponenten					
E Zylinderschrauben					
M5x14 DIN 6912		(2x)			
M5x16 DIN 912		10x (8x)			
F Senkschrauben					
M5x10 DIN 7991			3x		
M5x14 DIN 7991					3x
M5x20 DIN 7991				3x	
Gewinde	M4		M5		
Anzugsdrehmomente in Nm	2,9		5,8		

Tabelle 2

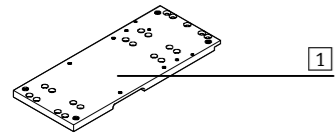
**Adapter kit
HMVS-DL...**

→ **Note**

- Please note:
 - that only attachment combinations shown in the table are permissible.
 - that mounting attachments are left over with some combinations.
 - for earthing, the assembly instructions for the earthing kit.

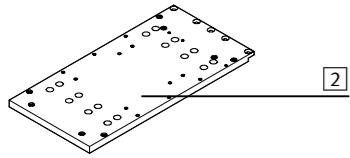
1. Adapter kit with assembly example

1.a. HMVS-DL25



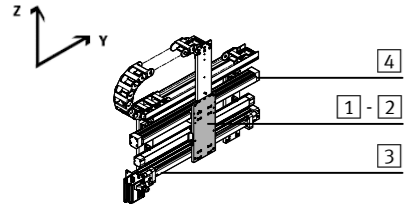
- 1 Adapter kit HMVS-DL25 Including mounting attachments (A-D) (see table).

1.b. HMVS-DL40



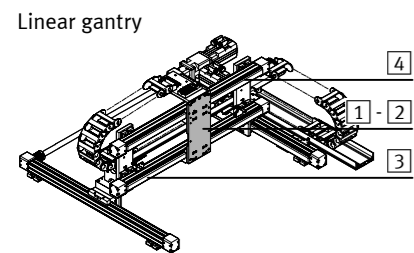
- 2 Adapter kit HMVS-DL40 Including mounting attachments (A-D) (see table).

1.c. Assembly example



- 3 Drive unit (see table 1)
4 Guide unit (see table 1)

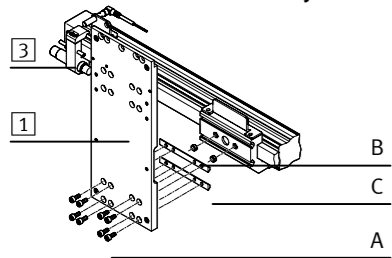
Adapter kit HMVS-DL.. 1 or 2 is intended for use as an interface between the various size 25 and size 40 drive variants, and the various X-axes, when setting up gantry systems in mono or duo design.



3D gantry

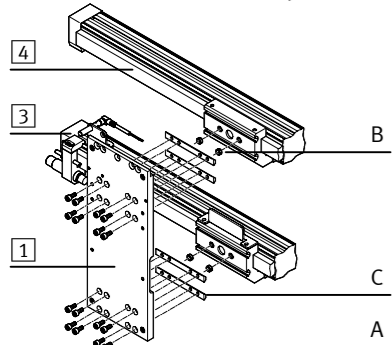
2. Mounting interfaces to drive units 3 Size 25 (Table 1).

2.a. Connection variant: Mono-system with DGE/DGPL-25-...



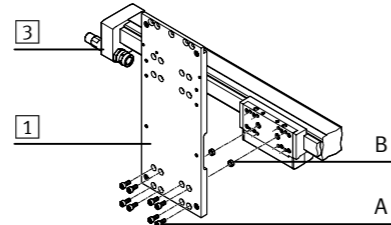
- 1 Adapter kit HMVS-DL25
3 Linear drive DGE/DGPL-25-...

2.b. Connection variant: Duo-system with DGE/DGPL-25-...



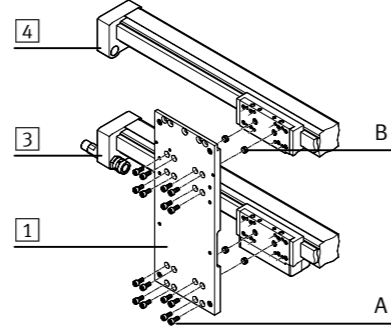
- 1 Adapter kit HMVS-DL25
3 Linear drive DGE/DGPL-25-...
4 Linear guide FDG-25-...

2.c. Connection variant: Mono-system with DGC-25-...



- 1 Adapter kit HMVS-DL25
3 Linear drive DGC-25-...

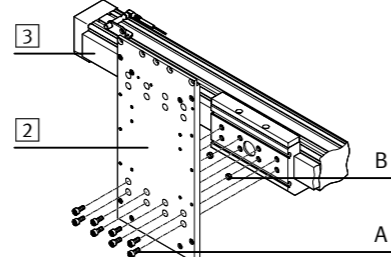
2.d. Connection variant: Duo-system with DGC-25-...



- 1 Adapter kit HMVS-DL25
3 Linear drive DGC-25-...
4 Linear guide DGC-25-FA

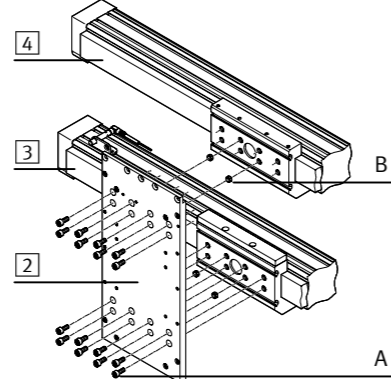
3. Mounting interfaces to drive units 3 Size 40 (Table 1).

3.a. Connection variant: Mono-system with DGE/DGPL-40-...



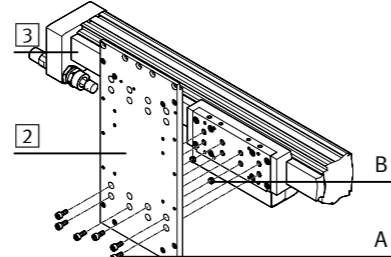
- 2 Adapter kit HMVS-DL40
3 Linear drive DGE/DGPL-40-...

3.b. Connection variant: Duo-system with DGE/DGPL-40-...



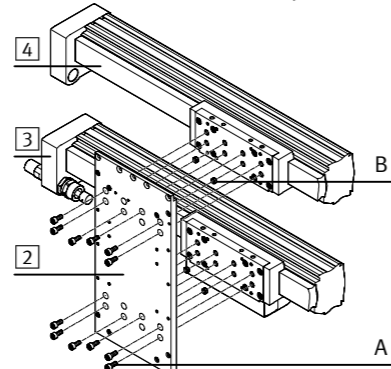
- 2 Adapter kit HMVS-DL40
3 Linear drive DGE/DGPL-40-...
4 Linear guide FDG-40-...

3.c. Connection variant: Mono-system with DGC-40-...



- 2 Adapter kit HMVS-DL40
3 Linear drive DGC-40-...

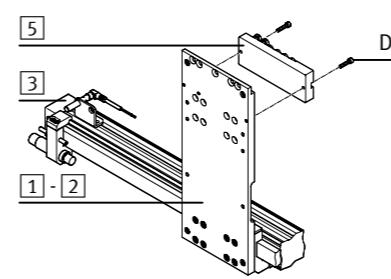
3.d. Connection variant: Duo-system with DGC-40-...



- 2 Adapter kit HMVS-DL40
3 Linear drive DGC-40-...
4 Linear guide DGC-40-FA

4. Mounting interfaces to attachment components 5 (Table 2).

4.a. Mounting interface for MPV-...



- 1 bzw. 2 Adapter kit HMVS-DL...
5 Multi-pin plug distributor MPV-...

4.b. Mounting interface for HMVZ-..., HMI...-LP and HMIO-AP-... or HMIYF-RF/DL...

- Refer to the assembly instructions for the attachment components to this end.

Adapter kits Type Part No.	1 HMVS-DL25 539368				2 HMVS-DL40 539369			
	Mono DGE/DGPL- 25-...	Duo DGE/DGPL- 25-...	Mono DGC- 25-...	Duo DGC- 25-...	Mono DGE/DGPL- 40-...	Duo DGE/DGPL- 40-...	Mono DGC- 40-...	Duo DGC- 40-...
3 Drive units Type								
4 Guide units Type		FDG-25-...		DGC-25-FA		FDG-40-...		DGC-40-FA
Interface	2.a.	2.b.	2.c.	2.d.	3.a.	3.b.	3.c.	3.d.
Mounting attachments included with kits								
A Socket head screws								
M5x12 DIN 912	8x	16x						
M5x14 DIN 912			8x	16x				
M6x12 DIN 912					8x	16x		
M6x14 DIN 912							6x	12x
B Centring sleeves								
ZBH-9	2x	4x	2x	4x	2x	4x	2x	4x
C Slot nuts								
NSTL-25	2x	4x						
Thread	M5		M6					
Tightening torque in Nm	5.8		10					

Table 1

Adapter kits Type Part No.	1 or 2 HMVS-DL... 539368 or 539369				
	MPV-...	HMVZ-...	HMI...-LP	HMIO-AP-...	HMIYF-RF/DL...
5 Attachment components Type					
Interface	4.a.	4.b.	4.b.	4.b.	4.b.
Mounting attachments included with kits					
D Socket head screws					
M4x18 DIN 912	2x				
Mounting attachments included with attachment components					
E Socket head screws					
M5x14 DIN 6912		(2x)			
M5x16 DIN 912		10x (8x)			
F Countersunk screws					
M5x10 DIN 7991			3x		
M5x14 DIN 7991					3x
M5x20 DIN 7991				3x	
Thread	M4		M5		
Tightening torque in Nm	2.9		5.8		

Table 2